

台灣中心公告

1. 感恩節假期：11月24日（四） - 11月28日（一）
2. 聖誕節假期：12月23日（五） - 12月26日（一）
3. 元旦假期：1月1日（日）

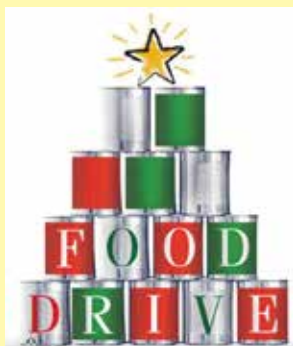
台灣中心休息

台灣中心榮獲加州眾議院API事務委員會 獎勵



California Commission on Asian and Pacific Islander (API) American Affairs（隸屬於加州眾議院）於九月二十六頒發獎狀給台灣中心，表揚中心長期對亞太社區的社會、經濟、健康及文化教育提供卓越的服務。另外，前加州眾議院議長 Toni Atkins 也頒發鼓勵台灣中心。台灣中心主任歐春美（中）及助理主任石正平（左四）代表中心領獎。右四為委員會主席 Cirian Villavicencio；左三為 Toni Atkins。

“Take a Bite Out of Hunger” Food Drive



年終假期將至，台灣中心第四年舉辦 “Take a Bite Out of Hunger” Food Drive 幫助需要協助的人。歡迎捐贈罐頭（為防止破損，請勿捐贈玻璃罐罐頭）。請將捐贈食品放在台灣中心辦公室入口處的藍色大桶內。捐贈前請先查看食品使用期限。感謝您的愛心參與！

1999年7月10日創刊號
2016年10月1日

第十八卷第三期秋季刊

發行人 聖地牙哥台美基金會
總編輯 歐春美
執行編輯 石正平
英文編輯 謝莉莉
執筆人員 洪克璿 黃太煌 蕭誼庭

免費索取
版權所有 歡迎轉載 請通知編輯

聖地牙哥台美基金會
858-560-8884

董事長 王克雄
副董事長 杜武青
執行長 歐春美
財務長 文小鳳
秘書長 林怡貞

聖地牙哥台灣中心
主任 歐春美
助理主任 石正平

2016-8-6 親子活動 音樂遊戲 by 蔡滿霞老師



2016-9-24 親子活動 創意工作室 by 李淑櫻老師



親子活動 (3) - 故事屋與音樂律動

時間：2016年10月29日 (六) 10:30AM

指導老師：Candy Pan & 李美惠老師



這次活動將由最會說故事的媽媽Candy Pan 以萬聖節為主題帶領小朋友們進入萬聖節的奇幻世界！另外我們也邀請到李美惠老師 (Amy Lee) 以活潑的音樂來帶領小朋友們唱唱跳跳！活動最後會有萬聖節主題的親子美勞製作讓小朋友們可以盡情發揮他們的創造力。

Candy (右) 目前在每個月的第一和第三個星期二中午 11:45am-12:45pm 固定在 Mira Mesa 的圖書館 (Mira Mesa Branch Library) 主持中文故事時間說故事給小朋友聽。

旅美多年的李美惠老師 (左) 來自台灣台南，擁有南加州大學 (USC) 的音樂碩士學位，具有多年豐富的兒童鋼琴教學經驗。



認識科學演講系列

時間：2016年10月29日 (六) 2:00PM

主題：漫談核磁共振－從基礎研究到生醫臨床應用

講員：黃太煌 博士

主持：陳正茂 教授

核磁共振是應用最廣，最強大的物理技術。在此演講裡，黃博士會儘可能以淺顯的字句，介紹核磁共振的基本原理，其廣泛的應用，及未來發展的趨勢。尤其會在一般人有興趣的生醫臨床應用方面多加講解。

黃太煌博士，台灣師大物理系學士，Brandeis University 物理系博士，麻省理工學院博士後研究；曾任台師大物理系，國防醫學院，台灣大學，中興大學合聘或兼任教授。自2015至今，中央研究院生物醫學科學研究所兼任研究員。曾任數個國際科學會刊編輯委員。



法律講座

日期：2016年11月19日，星期六 2:00PM

題目：Legal Strategies for Grandparents gifting 如何聰明地將財富贈與給孫子輩

演講者：蕭誼庭律師 (Amy Hsiao, Esq.)

孩子都大了，您是否想過該如何將房子、退休金、股票或其他資產順利轉移給下一代的孫子？孫子又應該如何繼承這些資產？法律上有那些該注意的地方？蕭律師將為您介紹幾種常見的遺產轉移方法，讓您可以安心地將資產順利轉給您的寶貝孫子。



健行俱樂部

日期: 10/01/2016 星期六 9:00 AM
地點: Volcan Mountain at Julian
(need car pool)
集合地點: Dudley's Famous Bakery
(30218 Highway 78 Santa Ysabel, CA
92070)

日期: 10/15/2016 星期六 9:00 AM

地點: Miramar Lake
集合地點: Miramar Lake Parking
Lot
日期: 11/05/2016 星期六 9:00 AM
地點: Elfin Forest Recreation Re-
serve
集合地點: Trail head parking lot

日期: 11/19/2016 星期六 9:00 AM
地點: Rancho Carrillo Trail (Carls-

bad)
集合地點: Carrillo Elementary
School parking lot drive

*2016年12月因負責人不在，休息
一個月。如有不便，敬請見諒。

共乘搭車者付油錢5元

生活座談會

時間: 10/08/2016 (六) 2PM
主題: 2016 加州公投
主持: 劉武鴻

吳得民: 「54, 57, 58, 65」
范少達: 「51, 59, 60, 64」
黃彩鳳: 「52, 53, 55, 56」
石正平: 「61, 62, 63, 66, 67」

感謝: 黃獻麟、陳麗津夫婦贊助。
林秀枝女士準備點心。

時間: 11/12/2016 (六) 2PM
主題: 年終 Potluck
主持: 蔡東京

放映2015 鄭有傑與勒嘎·舒米
(Lekal Sumi) 聯合編導「太陽的
孩子」(Panay)，為了讓父親與兩

個孩子有更好的生活，Panay獨自在
城市工作打拚。直到父親突然病倒
了，她急忙趕回家才發現，曾幾何
時，良田已經漸漸變成觀光飯店。
她憂心這樣下去，還可以留給下一
代什麼樣的家園？她以溫柔且堅定
的行動，告訴孩子們：千萬不能
放棄！自己的家園要靠自己守護。
同時回顧2016年的生活座談會。會
後，將舉行一年一度的 potluck，歡
迎大家踴躍參加。

感謝: 陳瀛昌、林淑華夫婦贊助。

時間: 12/10/2016 (六) 2PM
主題: 稅務
主持: 陳麗莉 會計師

感謝: 劉俊雄、林玉枝夫婦贊助；
游素蓮女士準備點心。

電腦俱樂部

時間: 10/08/2016 (六) 12:30PM
主題: iOS10 (1)
講員: 石正平

這次的電腦俱樂部就要來和大家一
起了解 Apple 公司最新的作業系統
iOS10!

時間: 11/12/2016 (六) 12:30PM
主題: iOS10 (2)
講員: 石正平

繼續和大家一起了解 Apple 公司最
新的作業系統 iOS10!

時間: 12/10/2016 (六) 12:30PM
主題: 年終檢討 & 疑難雜症
主持: 石正平

各種桌上型、攜帶型、平板電腦以
及手機疑難雜症討論。歡迎大家逗
陣來互相學習。

投資研討會

時間: 2016年 10月02日, 星期日 4:00 PM
林繁男 (Frank Lin): Charting Tool: Recent Benchmark
Discovery and Applying Fuzzy Logic

時間: 2016年 11月06日, 星期日 4:00 PM
鄧東鎗 (Bill Deng): On Recent Gold Rush and Fee-
based Financial Services Experiences

時間: 2016年 12月04日, 星期日 4:00 PM
All Participants: Year-end Review and Sharing of Mem-
bers' Own Investment Actions in 2016 for Group Discus-
sion

車毯子送愛心

時間: 2016年 09/24, 11/05, 12/03 下午1點
為生病的小朋友縫紉溫暖的毯子，各位有愛心的同鄉都不遺餘
力的一路支持，將於上述日期的下午1點 - 5點繼續車毯子送愛
心的活動，希望各位鄉親有時間的話可以多多來幫忙，感謝！

台灣中心2016年秋季活動表 / TACC FALL 2016 CLUB ACTIVITY

一年捐款超過\$240者，免費參加所有Clubs，授課班只繳師資，一年超過\$2,000者則全免

活動名稱 Activity Name	日期/時間 Date/Time	內容 Content	聯絡 Contacts
卡拉OK俱樂部 Karaoke Club	週二 Tuesday 1:00pm	每週二 1:00pm - 6:00pm 歡迎大家一起來自由歡唱	負責人：台灣中心 (858) 560-8884
橋牌俱樂部 Bridge Club	週二 Tuesday 2:00pm 週三 Wednesday 1:00pm	活化腦細胞、訓練邏輯、分析、思考、判斷能力的好機會 老少咸宜，歡迎您來參加。歡迎初學者加入！ Train your logic and analyze ability while having fun.	負責人：陳秋山 Chen, Chiu-Shan (858) 454-8429
西班牙語班 Spanish Class	週二 Tue 1:00pm	西班牙語日常會話 Daily Spanish Conversation	負責人：蘇芳子 Florence Su
土風舞俱樂部 Folk Dance Club	週二 Tuesday 2:00pm - 4:00pm	動人的音樂，曼妙的舞姿，歡迎大家來共舞... Come join us for beautiful music and dance...	負責人：黃宜修 Yi-Shiou Huang (858) 674-7397
社交舞俱樂部 Ballroom Dancing Club	週二 Tuesday 6:00pm 週四 Thursday 2:00pm	Waltz, Tango, Cha Cha, Rumba, Q-Step, Salsa, Swing, Foxtrot, Samba, Bolero, Merengue, NC2-Step, Hustle, Mambo, etc. . .	負責人：賴梅芬 May-Fen Lai (442) 325-1233
台美專業青年聚會 Young Taiwanese American Professionals	每月第一個星期四 7:00 pm - 8:30pm	1st Thursday of the month http://www.tap-sd.org/	負責人：Roger Ku rku@tap-sd.org
日本歌俱樂部 Japanese Song Club	週三 Wednesday 10:00am - 10:45am	銀髮族及愛好日本歌，文化及景色的同鄉可一起複習，合唱，研討	負責人：曾俊隆 Jerry Tsung (858) 481-1373
台灣中心長輩會 Senior Group	週三 Wednesday 10:30am	週三活動：太極拳、氣功、午餐、合唱、排舞、交際舞、聊天。 年度活動：野餐、出遊。午餐：每人 \$5 合唱團負責人：陳松美 太極拳負責人：邱文雄	負責人：曾惠貞 Hui J. Chiu (858) 560-8884
日文俱樂部 Japanese Club	週三 Wednesday 10:45am	初級班 10:45am - 11:45am 由陳榮昌教導 (暫時休息) (Young C. Chen, 858-342-9158)	
		中級班 10:45am - 12pm 由林瑞波教導 (Juei-Po Lin, 858-455-0648)	
台語班 Taiwanese Class	週三 Wed 1:00pm	台語詩詞，聲韻，會話 Taiwanese Poems, Phonetics, Conversation	負責人：黃獻麟 Steve Huang (858) 450-1236
攝影俱樂部 Photo Club	週三 Wednesday 3:30pm	攝影經驗交流，歡迎大家攜帶記憶卡或是照片前來分享。 Please bring your memory cards or pictures to share.	負責人：劉信達 shinliu@ yahoo.com
排舞俱樂部 Line Dance Club	週四 Thursday 初級 5:00pm 中高級 6:00pm	排舞教學，歡迎有興趣的鄉親報名參加。 Teaching Line Dance, Everybody is welcomed.	負責人：高維 Vivian Chiang (858) 947-8222
婦女與婦女之友俱樂部 Women and Friend Club	週五 Friday 2:00pm	氣功及舞劍術、另外不定期安排烹飪及其他活動 Chi gong, folk dance, cooking events	負責人：王英 Ing Huang (858) 674-7397
電腦俱樂部 Computer Club	每月第二個星期六 2nd Sat of the month 12:30pm	讓同鄉們在輕鬆的氣氛下可交流並學習新的電腦技能。 教學與討論內容將視參與者需要設定， 初級與進階教材將按月輪替安排。	負責人：石正平 (858) 560-8884
音樂/電影/紀錄片系列 Music/Movie/Documentary Study Series	不定期舉行	研討有名的音樂、電影和紀錄片	負責人：石正平 (858) 560-8884

* 所有活動均有可能變動，詳情請至www.taiwancenter.com 查閱。

台灣中心2016年秋季活動表 / TACC FALL 2016 CLUB ACTIVITY

活動名稱 Activity Name	日期/時間 Date/Time	內容 Contents	聯絡 Contacts
投資研討會 Investment Seminar	每月第一個星期日 1st Sun of the month 4:00pm	對投資有興趣的同鄉，每個月一次可以在中心分享自己投資的經驗、撇步、資訊、點子。	負責人：安崧豪 Song An AnInvest7777@gmail.com
健行俱樂部 Hiking Club	每月第一個 和第三個星期六 1st & 3rd Sat	歡迎大家一起來，有興趣參加者請洽負責人	負責人：李元溢 Michael Li (860) 904-3844
Ohana 太鼓 Ohana Taiko of TACC	週四 Thu 8pm - 10pm 週日 Sun 4pm - 6pm	日式太鼓擊鼓技巧，歡迎各年齡層及無經驗者參加 有興趣參加者請洽負責人 Japanese drumming techniques. All ages and levels are encouraged to join. For more information, please email : ohanataiko.org@gmail.com	負責人： Alice Cheng
桌球俱樂部 Table Tennis Club	週三 Wed 4pm - 7pm 週五 Fri 3pm - 7pm 週六 Sat 3pm - 6pm 週日 Sun 3pm - 6pm	歡迎大家一起來，有興趣參加者請洽負責人。其他時間，請尋球友，未來將會舉辦比賽 聯絡人：李元溢 Michael Li (860) 904-3844 蕭奕義 Luke Hsiao (858) 353-6931	

台灣中心2016年秋季課程表 / TACC FALL 2016 CLASS TABLE

課程 Class	日期 Date	時間 Time	內容 Class Description	老師 Instructor	費用 Fee	備註 Note
吳氏太極拳班 Wu-styled Tai Chi	隨時加入 Join Anytime	週六 Sat 10:30am - 12:00pm	吳氏氣功太極拳三十七式及氣功太極劍 Traditional 37-posture Tai Chi for self-defense and health yinglihu@hotmail.com	胡應禮 Yingli Hu (858) 658-0436	\$50 for 10 classes	打卡制 Member Card
劍道班 Kendo	請預先向台灣 中心報名 Enroll at TACC	週五 Friday Beginner 6:30pm Regular 7:30pm	由林富德老師（劍道五段）擔任指導，歡迎各年齡層對劍道有興趣者參加 Welcome all ages and levels Chief instructor Frederick Lin, (Kendo 5-dan). Please contact S.C. Chen: casd99@hotmail.com; (951) 961-0892	林富德 Fred Lin	\$40 for 8 classes	打卡制 Member Card
療癒瑜珈課 Yoga Class	隨時加入 Join Anytime	週五 Fri 10:30am	療癒瑜珈藉由溫和的體位法中將身體調回到正確姿勢的方式，自然地統合我們的呼吸與身體。適合任何年齡與肢體能力的學員練習。 Learning basics of Restorative Yoga	黃菁瑜 Ching-Yu Huang (858) 560-8884	\$50 for 10 classes	打卡制 Member Card

* 所有活動均有可能變動，詳情請至www.taiwancenter.com 查閱。

台灣中心開放時間

週一：休息

週二至週四：10am - 9pm

週五：10am - 10pm

週六：10am - 6pm

週日：12pm - 6pm